

FCC / IC

En

This device complies with Part 15 of the FCC and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important note: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

Fr

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des normes FCC et au CNR pour les appareils exempts de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas occasionner de brouillage préjudiciable et 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

NOTE DE LA FCC: Le fabricant n'est pas responsable des interférences sur les fréquences radioélectriques ou télévisuelles pouvant être causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

REMARQUE: Cet appareil a été testé et certifié conforme aux limites relatives aux appareils numériques de catégorie B définies dans le paragraphe 15 des normes FCC. Ces limites ont été définies afin de fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable en milieu résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des ondes de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas au sein d'une installation donnée. Si cet appareil occasionne un brouillage préjudiciable à la réception radiophonique ou télévisuelle, il suffit d'allumer et d'éteindre l'appareil pour déterminer sa responsabilité. Nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise secteur différente de celle du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien spécialisé en postes radio ou téléviseurs.

Remarque importante : Pour se conformer aux exigences de conformité de la FCC concernant l'exposition aux RF, aucune modification apportée à l'antenne ou au dispositif n'est autorisée. Toute modification apportée à l'antenne ou au dispositif pourrait faire en sorte que le dispositif dépasse les exigences d'exposition aux RF et pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

Es

Este dispositivo cumple con las Especificaciones del apartado 15 de las normas de la FCC y con las especificaciones de las normas radioeléctricas (RSS) del Ministerio de Industria de Canadá aplicables a aparatos exentos de licencia. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso la que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

NOTA DE LA FCC: El fabricante no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o TV ocasionada por modificaciones no autorizadas efectuadas a este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para aparatos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. No obstante, no hay garantías de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia por medio de la implementación de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión para solicitar asistencia.

Nota importante: Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición de radiofrecuencia de la FCC, no se permiten cambios a la antena o el dispositivo. Cualquier cambio a la antena o dispositivo podría hacer que el dispositivo supere los requerimientos de exposición de radiofrecuencia y anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo.

FCC — UZZZW4003A | IC: 6924A-ZW4003A
Jasco Products Company | Model: ZW4003 / 14292, 14293
CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

All brand names shown are trademarks of their respective owners.
Tous les noms de marque illustrés sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.
Todos los marcas que aparecen aquí son marcas registradas de sus respectivos dueños.

MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE/HECHO EN CHINA
GE IS A TRADEMARK OF GENERAL ELECTRIC COMPANY AND IS UNDER LICENSE BY JASCO PRODUCTS COMPANY LLC, 10 E. MEMORIAL RD., OKLAHOMA CITY, OK 73114.
©JASCO 2016 | 14292, 14293 | ZW4003 | rev. 11/30/16 RT v1

MANUAL • MANUEL • MANUAL

In-Wall
Smart Switch

Interrupteur intelligent mural

Interrupctor de pared inteligente

Scan to view installation guide

Balayez ce code pour consulter le guide d'installation.

Escanear para ver la guía de instalación

14292
14293
ZW4003

ezzwave.com

Z-Wave® Certified Wireless Lighting Control
Certifié Z-Wave® Commande d'éclairage sans fil
Control inalámbrico para iluminación certificado por Z-Wave®

STOP

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE
NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU MAGASIN
NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA

If you have any problems or questions, contact our tech support team at 1-800-654-8483, (option 1) Monday–Friday, 7AM–8PM CST.

For the most up-to-date product support, accessories, electronic (PDF) format manuals and more, visit www.bjasco.com/support.

- No user serviceable parts in this unit.

Si vous avez des problèmes ou des questions, communiquez avec notre équipe de soutien technique au 1-800-654-8483, option 1, du lundi au vendredi, de 7 h à 20 h (HNC).

Pour le soutien relatif aux produits le plus à jour, les accessoires, les manuels en format électronique (PDF) et plus encore, visitez le site www.bjasco.com/support.

- Aucune des pièces de ce dispositif ne peut être réparée par l'utilisateur.

Si tiene problemas o dudas, comuníquese con nuestro equipo técnico al número: 1-800-654-8483, opción 1 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 8 p.m., hora estándar del centro (CST).

Para recibir el soporte técnico más actualizado sobre productos, accesorios, manuales en formato digital (PDF), entre otros, visite www.bjasco.com/support.

- Esta unidad no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

WARNING

RISK OF FIRE
RISK OF ELECTRICAL SHOCK
RISK OF BURNS

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
RIESGO DE QUEMADURAS

CONTROLLING APPLIANCES:
EXERCISE EXTREME CAUTION WHEN USING Z-WAVE DEVICES TO CONTROL APPLIANCES. OPERATION OF THE Z-WAVE DEVICE MAY BE IN A DIFFERENT ROOM THAN THE CONTROLLED APPLIANCE, ALSO AN UNINTENTIONAL ACTIVATION MAY OCCUR IF THE WRONG BUTTON ON THE REMOTE IS PRESSED. Z-WAVE DEVICES MAY AUTOMATICALLY BE POWERED ON DUE TO TIMED EVENT PROGRAMMING. DEPENDENT UPON THE APPLIANCE, THESE UNATTENDED OR UNINTENTIONAL OPERATIONS COULD POSSIBLY RESULT IN A HAZARDOUS CONDITION. FOR THESE REASONS, WE RECOMMEND THE FOLLOWING:

DO NOT USE Z-WAVE DEVICES TO CONTROL ELECTRIC HEATERS OR ANY OTHER APPLIANCES WHICH MAY PRESENT A HAZARDOUS CONDITION DUE TO UNATTENDED OR UNINTENTIONAL OR AUTOMATIC POWER ON CONTROL.

CONTROL DE EQUIPOS ELECTRODOMÉSTICOS:
PROCEDA CON SUMA PRECAUCIÓN AL USAR LOS DISPOSITIVOS Z-WAVE PARA CONTROLAR EQUIPOS ELECTRODOMÉSTICOS. EL DISPOSITIVO Z-WAVE PUEDE FUNCIONAR EN UNA HABITACIÓN DIFERENTE A LA DEL EQUIPO CONTROLADO. ADEMÁS, PODRÍA PRODUCIRSE UNA ACTIVACIÓN ACCIDENTAL SI SE OPRIME EL BOTÓN INCORRECTO EN EL CONTROL REMOTO. LOS DISPOSITIVOS Z-WAVE PUEDEN ENCENDERSE AUTOMÁTICAMENTE DEBIDO A EVENTOS CRONOMETRADOS PROGRAMADOS. SEGÚN EL EQUIPO DEL QUE SE TRATE, ESTE FUNCIONAMIENTO ACCIDENTAL O SIN SUPERVISIÓN PODRÍA CREAR UNA SITUACIÓN PELIGROSA POR TALES MOTIVOS, RECOMENDAMOS LO SIGUIENTE:

NO USAR LOS DISPOSITIVOS Z-WAVE PARA CONTROLAR CALENTADORES ELÉCTRICOS U OTROS APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS QUE PUDIERAN IMPLICAR UN PELIGRO DEBIDO A UN ENCENDIDO SIN SUPERVISIÓN, ACCIDENTAL O AUTOMÁTICO.

AVERTISSEMENT

RISEQUE D'INCENDIE
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
RISQUE DE BRÛLURES

COMMANDE DES APPAREILS :
SOYEZ TRÈS PRUDENT LORSQUE VOUS UTILISEZ LES DISPOSITIFS Z-WAVE POUR COMMANDER LES APPAREILS. LE DISPOSITIF Z-WAVE PEUT ÊTRE UTILISÉ DANS UNE SALLE DIFFÉRENTE DE CELLE DANS LAQUELLE SE TROUVE L'APPAREIL COMMANDÉ ET UNE ACTIVATION INVOLONTAIRE PEUT AÜSSI SE PRODUIRE SI LE MAUVAIS BOUTON EST ACTIVÉ SUR LA TÉLÉCOMMANDE. LES DISPOSITIFS Z-WAVE POURRAIENT ÊTRE ACTIVÉS AUTOMATIQUÉMENT À CAUSE D'UN ÉVÉNEMENT PROGRAMMÉ. SELON L'APPAREIL, CES UTILISATIONS INVOLONTAIRES ET SANS SUPERVISION PEUVENT ENGENDRER UN RISQUE. POUR CES RAISONS, NOUS RECOMMANDONS CE QUI SUIT:

N'UTILISEZ PAS LES DISPOSITIFS Z-WAVE POUR COMMANDER LES RADIATEURS ÉLECTRIQUES OU D'AUTRES APPAREILS QUI POURRAIENT PRÉSENTER UN DANGER EN CAS DE COMMANDE D'ACTIVATION IMPRÉVUE, INVOLONTAIRE OU AUTOMATIQUE.

NOT FOR USE WITH MEDICAL OR LIFE SUPPORT EQUIPMENT
Z-WAVE ENABLED DEVICES SHOULD NEVER BE USED TO SUPPLY POWER TO, OR CONTROL THE ON/OFF STATUS OF MEDICAL AND/OR LIFE SUPPORT EQUIPMENT.

NE PAS UTILISER AVEC UN ÉQUIPEMENT MÉDICAL OU DE SURVIE
LES DISPOSITIFS COMPATIBLES AVEC LA TECHNOLOGIE Z-WAVE NE DEVRAIENT JAMAIS ÊTRE UTILISÉS POUR ALIMENTER OU COMMANDER LA MISE EN MARCHÉ OU L'ARRÊT DE L'ÉQUIPEMENT MÉDICAL OU DE SURVIE.

SE PROHÍBE SU EMPLEO EN EQUIPO MÉDICO O EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS FUNCIONES VITALES
LOS DISPOSITIVOS Z-WAVE NUNCA SE DEBEN USAR PARA SUMINISTRAR ENERGÍA ELÉCTRICA AL EQUIPO MÉDICO O AL EQUIPO PARA EL MANTENIMIENTO DE FUNCIONES VITALES. NI PARA CONTROLAR EL ESTADO DE ENCENDIDO O APAGADO DE DICHOS EQUIPOS.

WARRANTY

JASCO Products warrants this product to be free from manufacturing defects for a period of two years from the original date of consumer purchase. This warranty is limited to the repair or replacement of this product only and does not extend to consequential or incidental damage to other products that may be used with this product. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or permit the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Please contact Customer Service at 800-654-8483 (option 1) between 7AM – 8PM CST or via our website www.bjasco.com if the unit should prove defective within the warranty period.

GARANTIE

JASCO Products garantit que ce produit est exempt de tout défaut de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date de l'achat original par l'acheteur. Cette garantie se limite exclusivement à la réparation ou au remplacement de ce produit et n'est pas applicable aux dommages indirects ou accessoires survenus sur d'autres produits utilisés avec ce produit. Cette garantie se substitue à toute autre garantie expresse ou implicite. Certains États ne permettent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite ou permettent l'exclusion ou la limitation des dommages indirects et accessoires; il se peut, par conséquent, que cette garantie ne s'applique pas dans vos cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis; vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou 1-800-654-8483 (option 1) entre 7 h et 20 h (heure normale du Centre) ou par l'intermédiaire de notre site web (www.bjasco.com) si l'appareil s'avère défectueux au cours de la période de garantie.

GARANTÍA

JASCO Products garantiza que este producto está libre de defectos de fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha original de compra por parte del consumidor. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución de este producto solamente y no se extiende a daños derivados o accidentales causados a otros productos que se usen con esta unidad. Esta garantía reemplaza a todos los demás garantías expresas o implícitas. Algunos estados no autorizan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita ni permiten la exclusión o limitación por daños accidentales o derivados; por lo tanto, puede que las anteriores limitaciones no apliquen en su caso. Esta garantía le da a usted derechos específicos, y otros que usted puede tener y que varían según el estado en el que usted reside. Si la unidad resultare defectuosa dentro del periodo de garantía, comuníquese por favor con Atención al Cliente en el 800-654-8483 (opción 1) entre 7 y 20 h, Hora del Centro, o a través de nuestro sitio de internet (www.bjasco.com).

JASCO Products Company LLC, Building B
10 E. Memorial Rd. Oklahoma City, OK 73114.

SPECIFICATIONS

ZW4003

Power: 120 VAC, 60 Hz.
Signal (Frequency): 908.4/916 MHz.
Maximum Loads: 960W, incandescent, ½ HP Motor or 1800W (15A) Resistive
Range: Up to 150 ft. line of sight between the Wireless Controller and the closest Z-Wave receiver module.
Operating Temperature Range: 32–104°F (0–40° C).
For indoor use only.
Specifications subject to change without notice due to continuing product improvement.

SPECIFICATIONS

ZW4003

Tension : 120 V ca. 60 Hz.
Signal (fréquence) : 908.4/916 MHz.
Charges maximales : 960 watts (incandescent), moteur de 1/2 HP ou résistance de 1 800 W (15 A).
Portée : Distance à vue entre la télécommande et le module de réception ZWave le plus proche allant jusqu'à 150 pi.
Plage de températures de fonctionnement : de 32 à 104 °F (de 0 à 40 °C).
Utilisation intérieure uniquement.
En raison d'améliorations continues du produit, les spécifications peuvent faire l'objet de changements sans préavis.

SPECIFICACIONES

ZW4003

Alimentación: 120 VCA, 60 Hz.
Señal (frecuencia): 908.4/916 MHz.
Cargas máximas: 960 W, para dispositivos incandescentes, motor de ½ HP o 1800 W (15 A) de carga resistiva
Alcance: hasta 150 pies en línea recta entre el controlador inalámbrico y el módulo receptor Z-Wave más cercano.
Rango de temperatura de funcionamiento: 32–104 °F (0–40 °C).
Para uso en interiores exclusivamente.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso por las constantes mejoras a que se someten los productos.

1.

Tools you will need

IMPORTANT!

The fixture controlled by the Z-Wave In-Wall Smart Switch must not exceed 960 watts (incandescent). The switch is designed only for use with permanently installed fixtures.

Getting to know your new Z-Wave device

- Turn ON/OFF manually or remotely via the Z-Wave controller
- Can be Included in multiple Groups and Scenes
- May be used in single pole installation or with up to two GE Add-on switches in 3-way or 4-way wiring configurations
- Compatible with all incandescent and CFL/LED bulbs
- Uses a standard, toggle wall plate for single gang installations (wall plate not included)
- Z-Wave Certified for simple pairing and integrated home automation
- Screw Terminal Installation — requires wiring connections for Line (Hot), Load, Neutral, and Ground. Traveler wire required for 3-way or 4-way installation
- This Z-Wave device has advanced features that allow you to customize your experience. These features can only be adjusted by a Z-Wave enabled controller that support the Z-Wave Configuration command class. For a complete list of Adjustable Configurations, visit: www.bjasco.com/z-waveconfig

2.

A. Ground (Green/Bare)
B. Load (Black)
C. Line (Black)
D. Traveler (Red/Other)
E. Neutral (White)

F. Up — (Press up & release to turn switch on)
G. Down — (Press down & release to turn switch off)

Single, Dual and Triple Gang Boxes

When installing the In-Wall Smart Switch in multiple gang boxes it may be necessary to break off one or both sides of the scored tabs on the front yoke. This does not affect the electrical rating of the switch (see specifications for details).

3.

OR

WARNING — SHOCK HAZARD

Turn Off the power to the branch circuit for the switch and lighting fixture at the service panel. All wiring connections must be made with the POWER OFF to avoid personal injury and/or damage to the switch. This device is intended for installation in accordance with the National Electric Code and local regulations in the United States, or the Canadian Electrical Code and local regulations in Canada. If you are unsure or uncomfortable about performing this installation consult a qualified electrician.

Multi-switch Wiring

For 3-way installations, please refer to Add-on Switch (12728/12732) manual

1. Shut off power to the circuit at circuit breaker or fuse box.
2. Remove wallplate.
3. Remove the switch mounting screws.
4. Carefully remove the switch from the switch box. DO NOT disconnect the wires.
5. There are up to five screw terminals on the Switch; these are marked:
 - A. LINE (Hot) — Black (connected to power)
 - B. NEUTRAL — White
 - C. LOAD — Black (connected to lighting)
 - D. GROUND — Green/Bare
 - E. TRAVELER — Red/Other (only in 3-way installations)

Match these screw terminals to the wires connected to the existing switch.

6. Disconnect the wires from the existing switch. Be careful to label wires according to the previous terminal connection.

Observe Important Wiring Information

IMPORTANT! This switch is rated for and intended to only be used with copper wire.

Wire Gauge Requirements

Use 14 AWG or larger wires suitable for at least 80° C for supplying Line (HOT), Load, Neutral, Ground and Traveler connections.

Wire Strip Length:

1. For attachment to screw terminals: Strip insulation 1" (25mm)
2. For attachment using the enclosure's holes: Strip insulation 5/8" (16mm)

UL specifies that the tightening torque for the screws is 14 Kgf-cm (12 lbf-in).

3. Connect the green or bare copper ground wire to the GROUND terminal.
4. Connect the black wire that goes to the fixture to the terminal marked LOAD.
5. Connect the black wire that comes from the electrical service panel (Hot) to the terminal marked LINE.
6. Connect the white wire to the neutral terminal (use included jumper wire if needed).

NOTE: The Traveler terminal is only used for 3-way or 4-way wiring and should remain insulated if the switch is being installed in a 2-way system (one switch & one load).

7. Insert Switch into the switch box being careful not to pinch or crush wires.

8. Secure the switch to the box using the supplied screws.
9. Mount the wallplate.
10. Reapply power to the circuit at fuse box or circuit breaker and test the system.

Basic Operation

The connected light can be turned ON/OFF in two ways:

1. Manually from the front panel of the In-Wall Switch.
2. Remotely with a Z-Wave Controller.

Manual Control

The Front Panel Toggle Switch allows the user to turn ON/OFF the connected fixture.

1. To turn the connected fixture ON: Press and release up on the toggle.
2. To turn the connected fixture OFF: Press and release down on the toggle.

4.

Adding your device to a Z-Wave network:

1. Follow the instructions for your Z-Wave certified controller to add a device to the Z-Wave network.
2. Once the controller is ready to add your device, press up and release the toggle to add it to the network.

Please reference the controller's manual for instructions.

Now you have complete control to turn your fixture ON/OFF or dim according to groups, scenes, schedules and interactive automations programmed by your controller.

If your Z-Wave certified controller features Remote Access, you can now control your fixture from your mobile devices.

To remove and reset the device

1. Follow the instructions for your Z-Wave certified controller to remove a device from the Z-Wave network.
2. Once the controller is ready to remove your device, press up and release the toggle to remove it from the network.

To return your switch to factory defaults:

Quickly press ON (Up) button three (3) times then immediately press the OFF (Down) button three (3) times.

Note: This should only be used in the event your network's primary controller is missing or otherwise inoperable.

The GE Add-on switch is required for Multi-Switch 3-way or 4-way installations. Connecting the traveler terminal of this switch to a standard, non-GE switch with cause damage or result in improper function. If this switch is a part of a 3-way or 4-way multi-switch installation, do not connect the traveler wire or apply power until GE Add-on switches are correctly installed. For more information on 3-way or 4-way installations, view the manual or quick-start guide that comes with the GE Add-on switch.

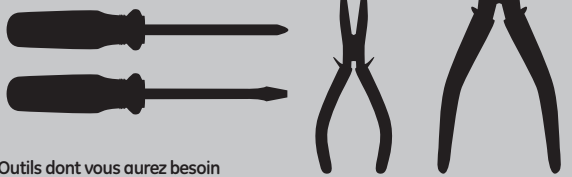
Z-WAVE INTEROPERABILITY

This product can be included and operated in any Z-Wave network with other Z-Wave certified devices from other manufacturers and/or other applications. All non-battery operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network.

This device supports Association Command Class (3 Groups)

- Association Group 1 supports Lifeline, Binary Switch Report
- Association Group 2 supports Basic Set and is controlled by pressing the On or Off button with the local load
- Association Group 3 supports Basic Set and is controlled by double pressing the On or Off button
- Each Association Group supports 5 total nodes

1.



Outils dont vous aurez besoin

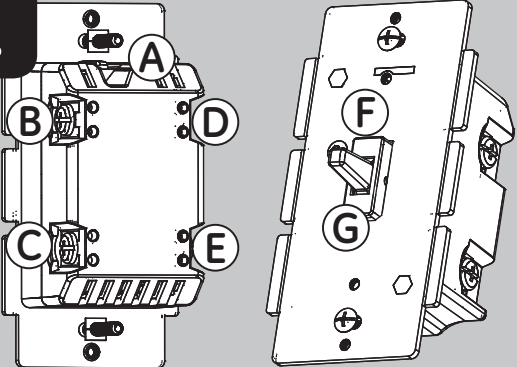
IMPORTANT!

L'appareil d'éclairage commandé par l'interrupteur intelligent mural Z-Wave ne doit pas dépasser 960 W (ampoules à incandescence). L'interrupteur est conçu pour être utilisé uniquement avec des appareils d'éclairage installés de façon permanente.

Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouvel appareil Z-Wave

- Mise en marche ou arrêt manuellement ou à distance au moyen de la télécommande Z-Wave.
- Peut être inclus dans de nombreux groupes et de nombreuses scènes.
- Peut être utilisé en installation unipolaire ou avec un ou deux interrupteurs supplémentaires GE dans des configurations de câblage à trois ou quatre voies.
- Compatible avec toutes les ampoules à incandescence, à DEL et fluocompactes.
- Se fixe sur une plaque murale à bascule de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale non incluse).
- Le Z-Wave est certifié pour un poirage simple et une domotique intégrée
- Borne à vis — Nécessite des raccordements de câblage pour le fil sous tension, le fil à la charge, le fil neutre et le fil de mise à la terre. Un fil pendentif est requis pour une installation à trois ou quatre voies.
- Cet appareil Z-Wave possède des fonctions avancées qui vous permettent de personnaliser votre expérience. Ces fonctions ne peuvent être réglées que par une télécommande compatible avec la technologie Z-Wave qui prend en charge la classe de commandes de configuration Z-Wave. Pour accéder à une liste complète de configurations, visitez le site suivant : www.bjyasco.com/zwaveconfig.

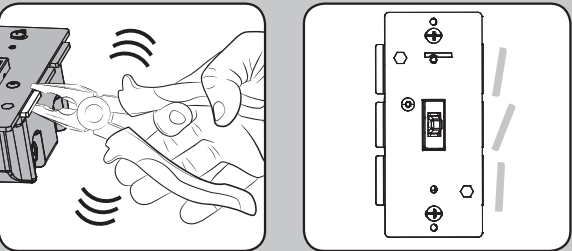
2.



- A. Terre (vert/nu)
B. Charge (noir)
C. Ligne (noir)
D. Pendentif (rouge/autre couleur)
E. Neutre (blanc)
F. Partie supérieure — Appuyez et relâchez pour mettre en marche
G. Partie inférieure — Appuyez et relâchez pour arrêter

Boîtiers à un, deux et trois compartiments

Au moment d'installer l'interrupteur intelligent mural dans des boîtiers constitués de plusieurs compartiments, il peut s'avérer nécessaire de rompre les languettes pointillées sur un côté de la bride avant ou les deux. Cela n'aura aucune incidence sur la valeur électrique nominale de l'interrupteur (voir les spécifications pour obtenir des détails).



1.



Herramientas necesarias

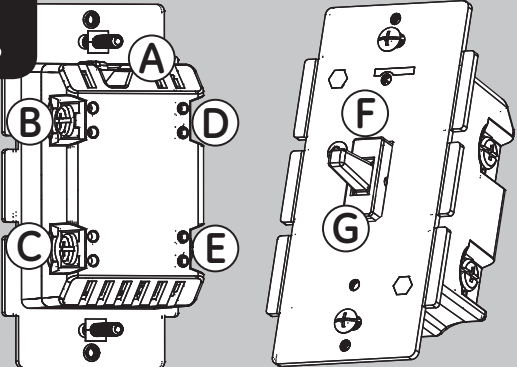
¡IMPORTANTE!

El accesorio controlado por el interruptor de pared inteligente Z-Wave no debe ser superior a 960 watts (iluminación incandescente). Este interruptor está diseñado para usarse únicamente en accesorios instalados en forma permanente.

Características principales de su nuevo dispositivo Z-Wave

- ENCENDIDO/APAGADO manual o remoto a través del controlador Z-Wave.
- Se puede incluir en varios grupos y escenas
- Se puede utilizar en una instalación monofásica o hasta con dos interruptores auxiliares GE en configuraciones de cableado de 3 o 4 vías.
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y las bombillas CFL/LED.
- Utiliza una placa de pared estándar con interruptor basculante para instalaciones de conexión sencilla (la placa de pared no está incluida).
- Z-Wave está certificado para una sincronización simple y una automatización integrada del hogar.
- Instalación de terminales de tornillo: requiere de conexiones de cables para Line (Hot) (línea [con corriente]), Load (carga), Neutral (neutro) y Ground (tierra). Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías.
- Este dispositivo Z-Wave cuenta con características avanzadas que le permiten personalizar su experiencia. Estas características solo pueden ser ajustadas por un controlador habilitado por Z-Wave que sea compatible con la clase de comandos de configuración de Z-Wave. Consulte la lista integral de configuraciones ajustables en: www.bjyasco.com/zwaveconfig

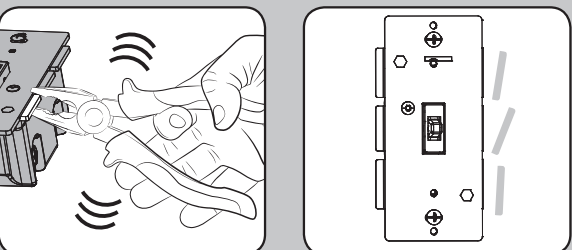
2.



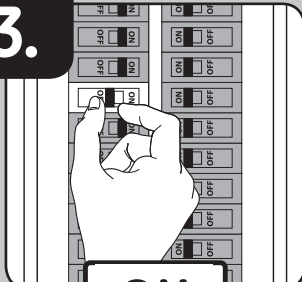
- A. Ground (tierra, verde/pelado)
B. Load (carga, negro)
C. Line (línea, negro)
D. Traveler (puente, rojo/otro)
E. Neutro (blanco)
F. Hacia arriba : (presione y suelte para encender el interruptor)
G. Hacia abajo : (presione y suelte para apagar el interruptor)

Cajas para conexión sencilla, doble y triple

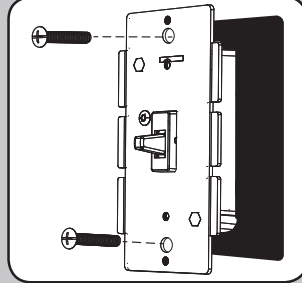
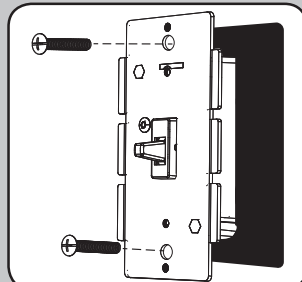
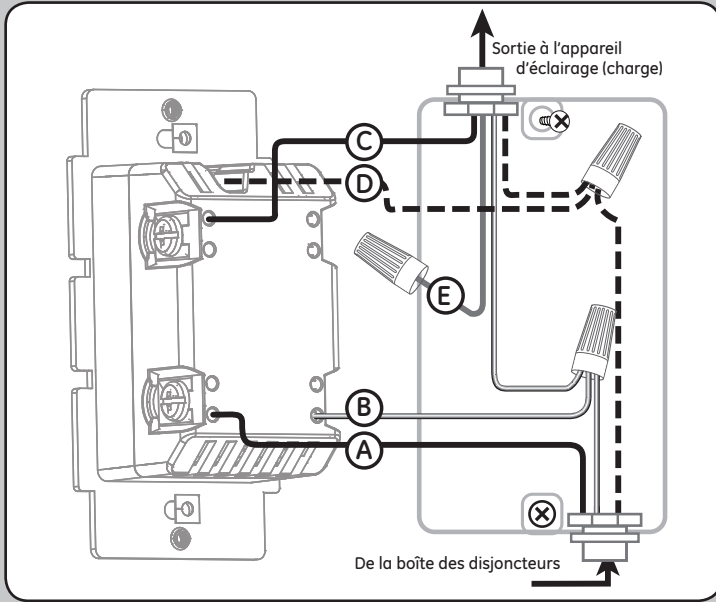
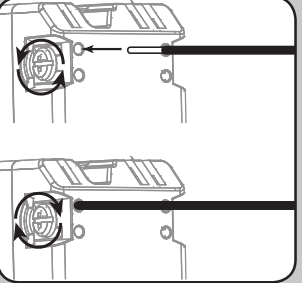
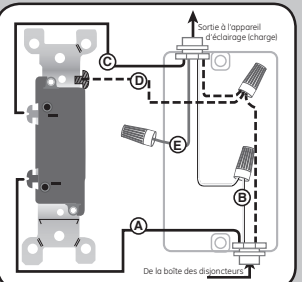
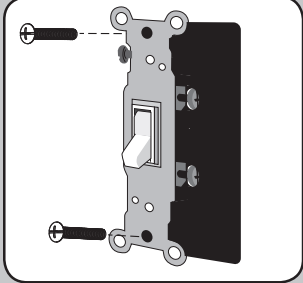
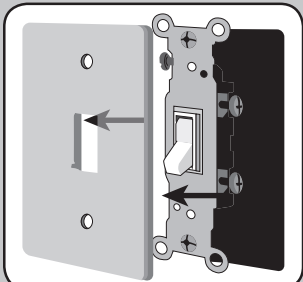
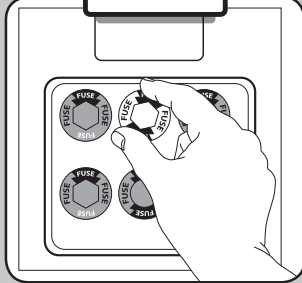
Al instalar el interruptor de pared inteligente en cajas para conexión múltiple, es posible que sea necesario quitar uno o ambos lados de las presillas con muescas de la horquilla frontal. Esta acción no afectará la especificación eléctrica del interruptor (lea las especificaciones para obtener más detalles).



3.



OU



AVERTISSEMENT — RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif à l'interrupteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Tous les branchements de câblage doivent être effectués HORS TENSION pour éviter de vous blesser ou d'endommager le dispositif. Ce dispositif est prévu pour une installation conforme au Code national de l'électricité et aux règlements locaux des États-Unis ou au Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux du Canada. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'effectuer cette installation ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pour l'accomplir, veuillez consulter un électricien qualifié.

Câblage des installations multiinterrupteurs

Pour les installations à trois voies, veuillez consulter le manuel des interrupteurs supplémentaires (12728/12732).

1. Coupez l'alimentation au disjoncteur ou à la boîte à fusibles.
- IMPORTANT! Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPÉE à la boîte de jonction.
2. Retirez la plaque murale.
3. Retirez les vis de montage de l'interrupteur.
4. Retirez avec soin l'interrupteur de la boîte de jonction. NE débranchez PAS les fils.
5. Il y a cinq bornes à vis sur l'interrupteur. Celles-ci sont indiquées.
 - A. LIGNE (LINE) (sous tension) — Fil noir (relié à l'alimentation)
 - B. NEUTRE (NEUTRAL) — Fil blanc
 - C. CHARGE (LOAD) — Fil noir (relié à l'appareil d'éclairage)

D. TERRE (GROUND) — Fil vert/fil nu

E. PENDENTIF (TRAVELER) — Fil rouge ou d'une autre couleur (uniquement pour les installations à trois voies)

Faites correspondre ces bornes à vis avec les fils reliés à l'interrupteur existant.

6. Retirez les fils de l'interrupteur existant. Prenez soin de marquer les fils selon leurs raccordements antérieurs aux bornes.

Notez les renseignements importants relatifs au câblage

IMPORTANT! Cet interrupteur est conçu pour et doit être utilisé uniquement avec du fil en cuivre.

Exigences en matière de calibre de fil

Utilisez des fils de calibre 14 AWG ou de calibre supérieur, adaptés à des températures d'au moins 80 °C, pour les raccordements du fil sous tension, du fil à la charge, du fil neutre, du fil de mise à la terre et du fil pendentif.

Longueur de fil à dénuder

1. Pour les fixations aux bornes à vis, dénudez l'isolant sur 1 po (25 mm).
2. Pour les fixations utilisant les orifices du boîtier, dénudez l'isolant sur 5/8 po (16 mm).
- UL précise que le couple de serrage des vis est de 14 kgf/cm (12 lbf/po).
3. Raccordez le fil de mise à la terre vert ou en cuivre nu à la borne de mise à la terre (GROUND).
4. Raccordez le fil noir relié à l'appareil d'éclairage à la borne marquée CHARGE (LOAD).
5. Raccordez le fil noir relié au panneau de branchement électrique (sous tension) à la borne marquée LIGNE (LINE).

6. Raccordez le fil blanc à la borne neutre (NEUTRAL) (utilisez le fil de connexion inclus ou besoin).

REMARQUE : La borne du fil pendentif est seulement utilisée pour le câblage à trois ou quatre voies et doit rester isolée si l'interrupteur est installé dans un système à deux voies (un interrupteur et une charge).

7. Insérez le détecteur dans la boîte de jonction en prenant soin de ne pas pincer ou écraser les fils.
8. Fixez l'interrupteur sur la boîte à l'aide des vis fournies.
9. Installez la plaque murale.
10. Rétablissez l'alimentation dans le circuit, à la boîte à fusibles ou au disjoncteur, et mettez le système à l'essai.

Fonctionnement de base

L'appareil d'éclairage branché peut être allumé ou éteint de deux façons différentes :

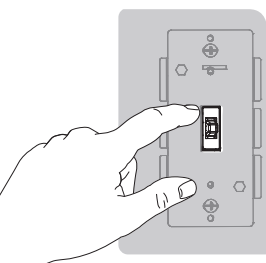
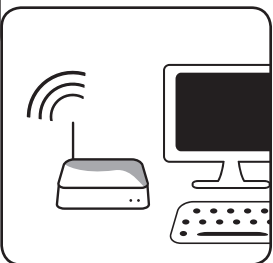
1. Manuellement, à partir du panneau avant de l'interrupteur mural.
2. À distance, à l'aide de la télécommande Z-Wave.

Commande manuelle

L'interrupteur à bascule du panneau avant permet à l'utilisateur d'allumer et d'éteindre l'appareil d'éclairage branché.

1. Pour allumer l'appareil d'éclairage branché : Appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule, et relâchez-la.
2. Pour éteindre l'appareil d'éclairage branché : Appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule, et relâchez-la.

4.



Ajoutez votre appareil à un réseau Z-Wave :

1. Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave pour ajouter l'appareil au réseau Z-Wave.
2. Une fois que le contrôleur est prêt à ajouter votre appareil, appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule, et relâchez-la afin d'ajouter votre appareil au réseau.

Veuillez consulter le manuel du contrôleur pour obtenir des instructions.

Vous avez maintenant le contrôle absolu sur la mise en marche, l'arrêt ou la luminosité de votre appareil d'éclairage en fonction des groupes, des scènes, des horaires et des automatisations interactives programmés par votre contrôleur.

Si votre contrôleur certifié Z-Wave a une fonction d'accès à distance, vous pouvez maintenant contrôler votre appareil d'éclairage à l'aide de vos appareils mobiles.

Pour retirer ou réinitialiser un appareil

1. Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave pour retirer un appareil du réseau Z-Wave.
2. Une fois que le contrôleur est prêt à retirer votre appareil, appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule, et relâchez-la afin de retirer votre appareil du réseau.

Pour rétablir les configurations usine de votre interrupteur :

Appuyez rapidement trois (3) fois sur le bouton de mise en marche (partie supérieure), puis appuyez immédiatement trois (3) fois sur le bouton d'arrêt (partie inférieure).

Remarque : Cette mesure ne doit être prise que si le contrôleur principal du réseau est manquant ou autrement inutilisable.

Le détecteur supplémentaire GE est nécessaire pour les installations multi-interrupteurs à trois ou quatre voies.

Raccorder la borne du fil pendentif de ce détecteur à un détecteur standard qui n'est pas de marque GE entraînera des dommages ou altérera son fonctionnement. Dans le cas où ce détecteur fait partie d'une installation multi-interrupteurs à trois ou quatre voies, ne raccordez pas le fil pendentif ou ne le mettez pas sous tension tant que les détecteurs complémentaires GE ne sont pas correctement installés. Pour plus de renseignements sur les installations à trois ou quatre voies, consultez le manuel ou le guide d'installation rapide livré avec le détecteur supplémentaire GE.



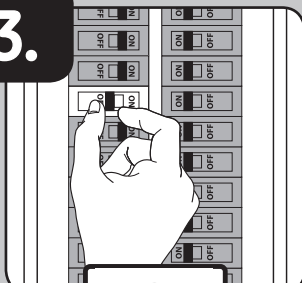
INTEROPÉRABILITÉ ENTRE LES DISPOSITIFS Z-WAVE

Ce produit peut être utilisé dans un réseau Z-Wave avec d'autres appareils certifiés Z-Wave produits par d'autres fabricants et d'autres applications. Tous les nœuds fonctionnant sans pile au sein du réseau joueront le rôle de répéteurs, quel que soit le fournisseur, afin de relever la fiabilité du réseau.

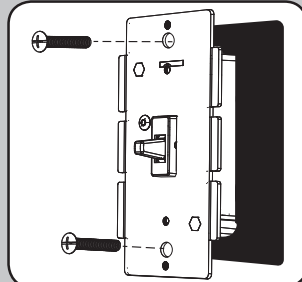
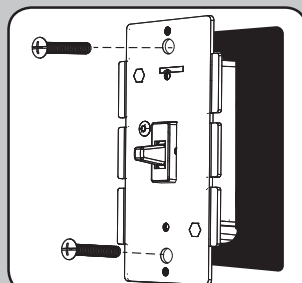
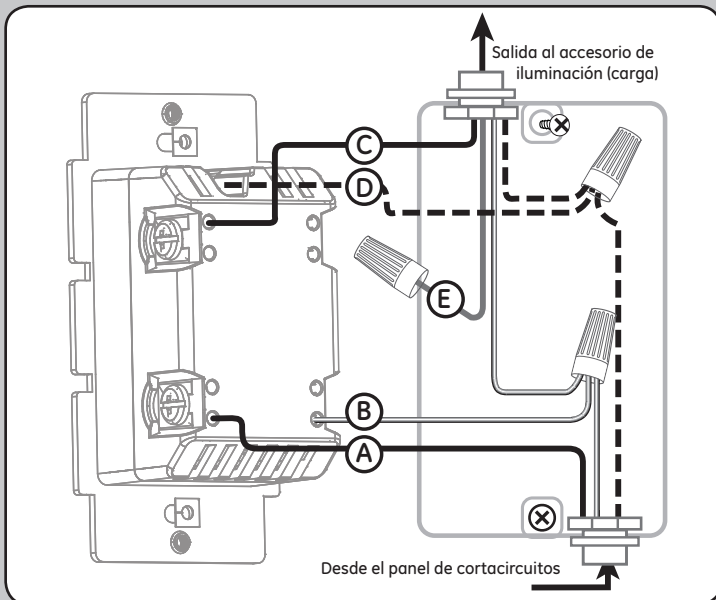
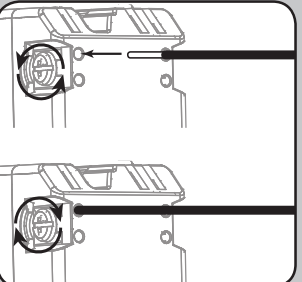
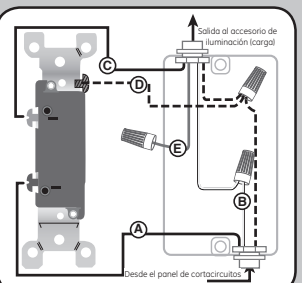
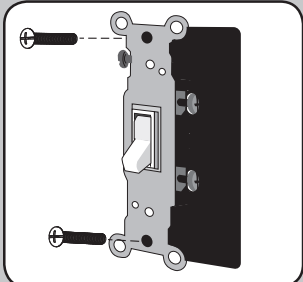
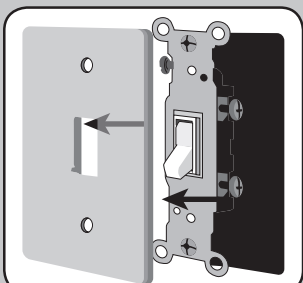
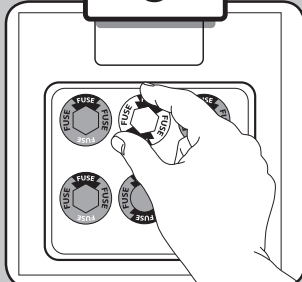
Ce dispositif prend en charge la classe de commandes Association (trois groupes)

- Le groupe d'association 1 prend en charge la ligne de sécurité et le rapport Binary Switch
- Le groupe d'association 2 prend en charge le réglage de base sont commandés par une pression du bouton de marche et d'arrêt par la charge locale
- Le groupe d'association 3 prend en charge le réglage de base et est commandé par une double pression du bouton ON ou OFF (marche ou arrêt)
- Chaque groupe d'association prend en charge un total de cinq (5) nœuds

3.



O



ADVERTENCIA: DESCARGA ELÉCTRICA

Interrumpe la alimentación al circuito derivado del interruptor y al accesorio de iluminación desde el panel de servicio. Todas las conexiones de cableados deben realizarse con el SUMINISTRO DE CORRIENTE INTERRUPTIDO para evitar lesiones personales o daños al interruptor. Este dispositivo está diseñado para la instalación conforme al Código de Normas de Electricidad y las regulaciones locales en EE. UU. o al Código de Normas de Electricidad y las regulaciones locales en Canadá. Si no está seguro o tiene dudas sobre cómo realizar la instalación, contacte a un electricista profesional.

Cableado de varios interruptores

Para instalaciones de 3 vías, consulte el manual sobre interruptores auxiliares (12728/12732).

1. Interrumpe el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos.
- ¡IMPORTANTE! Antes de continuar, compruebe que se ha INTERRUPTIDO la alimentación eléctrica a la caja del interruptor.
2. Retire la placa.
3. Retire los tornillos de soporte del interruptor.
4. Saque el interruptor de la caja con cuidado. NO desconecte los cables.
5. Hay hasta cinco terminales de tornillo en el interruptor; están marcados de la siguiente manera:
 - A. LINE (Hot): línea [con corriente], negro (conectado a la alimentación)
 - B. NEUTRAL: neutro, blanco
 - C. LOAD: carga, negro (conectado a la iluminación)

D. GROUND: tierra, verde/pelado

E. TRAVELER: puente, rojo/otro (solo en las instalaciones de 3 vías)

Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al interruptor existente.

6. Desconecte los cables del interruptor existente. Tome la precaución de rotular los cables según la conexión anterior al terminal.

Observe la siguiente información importante sobre el cableado

¡IMPORTANTE! Este interruptor ha sido clasificado para uso exclusivo con cables de cobre y está diseñado específicamente para ese tipo de cable.

Requisitos de calibre del cableado

Use cables de 14 AWG o superior que sean adecuados para una temperatura de al menos 80 °C para suministro de las conexiones Line (Hot) (Línea [con corriente]), Load (carga), Neutral (neutro), Ground (tierra) y Traveler (puente).

Longitud de cable sin aislamiento:

1. Para conectar en terminales de tornillo: pelar 1" (25 mm) del aislamiento.
2. Para conectar utilizando los orificios del recinto: pelar 5/8" (16 mm) del aislamiento. La norma de UL especifica que el par de apriete de los tornillos debe ser de 14 Kg-f-cm (12 lbf-in).
3. Conecte el cable de cobre verde o pelado de conexión a tierra al terminal GROUND (tierra).
4. Conecte el cable negro que va al dispositivo de iluminación al terminal marcado LOAD (carga).
5. Conecte el cable negro que viene del panel de servicio eléctrico (Hot) [con corriente] al terminal marcado LINE (línea).

6. Conecte el cable blanco al terminal neutro (use el cable del puente incluido, de ser necesario).

NOTA: el terminal puente solo se usa para el cableado de 3 o 4 vías y deberá permanecer aislado si el interruptor se instala en un sistema de 2 vías (un interruptor y una carga).

7. Introduzca el interruptor en la caja del interruptor, con cuidado de no comprimir o presionar los cables.
8. Asegure bien el interruptor a la caja usando los tornillos provistos.
9. Instale la placa de pared.
10. Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

Funcionamiento básico

La luz conectada se puede ENCENDER/APAGAR de dos formas:

1. De manera manual, desde el panel frontal del interruptor de pared.
2. De manera remota, con el controlador Z-Wave.

Control manual

El interruptor basculante del panel frontal permite al usuario ENCENDER/APAGAR el accesorio conectado.

1. Para ENCENDER el accesorio conectado: presione y suelte el interruptor basculante hacia arriba.
2. Para APAGAR el accesorio conectado: presione y suelte el interruptor basculante hacia abajo.

Para instalaciones de interruptores múltiples de 3 o 4 vías se requieren interruptores auxiliares GE.

Si conecta el terminal puente de este interruptor a un interruptor estándar que no sea de GE producirá daños o mal funcionamiento. Si este interruptor es parte de una instalación de varios interruptores de 3 o 4 vías, no conecte el cable puente ni suministre electricidad hasta que los interruptores auxiliares GE estén instalados correctamente. Para más información sobre instalaciones de 3 o 4 vías, consulte el manual o la guía rápida que viene con el interruptor auxiliar GE.



INTEROPERABILIDAD Z-WAVE

Este producto se puede incluir y puede funcionar en cualquier red Z-Wave con dispositivos de otros fabricantes y otras aplicaciones que cuenten con la certificación Z-Wave. Todos los nodos que formen parte de la red y que funcionen sin pilas actuarán de repetidores independientemente del proveedor con el fin de aumentar la fiabilidad de la red.

Este dispositivo es compatible con la Clase de comandos de asociación (3 grupos)

- Grupo de asociación 1: es compatible con la red vital (Line), informe de conmutador binario
- Grupo de asociación 2: son compatibles con el conjunto básico (Basic Set) y se controlan presionando el botón de encendido o apagado con la carga local
- Grupo de asociación 3: es compatible con la configuración básica y, para controlarlo, se presiona dos veces el botón de encendido/apagado
- Each Association Group supports 5 total nodes